

Versicherungsnummer	Kennzeichen (soweit bekannt)

Eingangsstempel

## Fragebogen zur Herstellung von Versicherungsunterlagen nach dem Fremdrentengesetz (FRG) z. B. in Ungarn, Bulgarien, der Tschechoslowakei und deren Nachfolgestaaten

# V0710

**Für Zeiten in Polen, Rumänien sowie der ehemaligen Sowjetunion und deren Nachfolgestaaten sind die Vordrucke V0720, V0712 oder V0711 zu verwenden.**

**Hinweis:** Um Ihr Versicherungskonto überprüfen und ergänzen zu können, benötigen wir aufgrund des Sechsten Buches des Sozialgesetzbuches - Gesetzliche Rentenversicherung (SGB VI) - von Ihnen einige wichtige Informationen und Unterlagen. Wir möchten Sie deshalb bitten, die gestellten Fragen vollständig zu beantworten und uns die erbetenen Unterlagen möglichst umgehend zu überlassen. Ihre Mithilfe erleichtert uns eine rasche Erledigung Ihrer Angelegenheiten.

In welchem Umfang Ihre Mithilfe benötigt wird, ergibt sich aus § 149 Absatz 4 SGB VI. Danach sind Sie verpflichtet, alle für die Kontenklärung erheblichen Tatsachen anzugeben und uns die notwendigen Urkunden und sonstigen Beweismittel zur Verfügung zu stellen.

### 1 Angaben zur Person

Bitte in den Feldern Name, Vorname, Geburtsname und frühere Namen die im Herkunftsland geführten Namen oder Schreibweisen in Klammern hinzusetzen.

Name		Vorname (Rufname)	
Geburtsname		frühere Namen	
Geburtsdatum	Geschlecht	Staatsangehörigkeit (ggf. frühere Staatsangehörigkeit bis)	
	<input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich		
Geburtsort (Kreis, Land)			
Vatersname (Angabe bei bulgarischen Versicherungszeiten erforderlich)			
Geburtsname der Mutter (Angabe bei ungarischen Versicherungszeiten erforderlich)			
Straße, Hausnummer		telefonisch tagsüber zu erreichen (Angabe freiwillig)	
Postleitzahl	Wohnort	Telefax (Angabe freiwillig)	
E-Mail (Angabe freiwillig)			
Wohnsitz am 18.5.1990 (Ort, Bundesland, Staat)		letzter Wohnsitz im Inland (bei Aufenthalt im Ausland)	
Zuzug aus dem Ausland?	Tag	Monat	Jahr
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja, am			
aus		Ort, Gebiet, Staat	
		Ort, Bundesland	
nach			
gewöhnlicher Aufenthalt im Beitrittsgebiet?			
vom - bis		vom - bis	
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja			

Versicherungsnummer

Kennzeichen  
(soweit bekannt)

## 2 Berufsausbildung

Beweismittel bitte beifügen

### 2.1 Welche berufliche Qualifikation haben Sie erworben?

Facharbeiter / qualifizierter Arbeiter

Ausbildungsstätte

Ausbildungsdauer vom - bis

Abschluss bzw. Zuerkennung am

Meister

Ausbildungsstätte

Ausbildungsdauer vom - bis

Abschluss bzw. Zuerkennung am

Fachschulabschluss bzw. Technikerabschluss (mittlere Berufsausbildung)

Ausbildungsstätte

Ausbildungsdauer vom - bis

Abschluss bzw. Zuerkennung am

Hochschulabschluss

Ausbildungsstätte

Ausbildungsdauer vom - bis

Abschluss bzw. Zuerkennung am

sonstige Qualifikation

Qualifikation als

Ausbildungsstätte

Ausbildungsdauer vom - bis

Abschluss bzw. Zuerkennung am

keine, bitte weiter bei Ziffer 2.3

### 2.2 Waren Sie ggf. nach dem Erwerb einer dieser Qualifikationen noch zu Ausbildungszwecken (z. B. Praktikum, Vorbereitungsdienst) beschäftigt?

vom - bis

nein  ja

### 2.3 Wurden Ausbildungszeiten im Abendstudium oder Fernstudium absolviert?

nein, bitte weiter bei Ziffer 2.4

ja  Abendstudium  Fernstudium

vom - bis

#### 2.3.1 Betrag der Ausbildungsaufwand mehr als 20 Stunden pro Woche?

nein  ja

Versicherungsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kennzeichen  
(soweit bekannt)

--	--	--	--	--	--

**Beweismittel bitte beifügen**

Bitte nur ausfüllen, wenn es sich um Ausbildungszeiten im **Fernstudium** handelt, sonst bitte weiter bei Ziffer 2.4:

**2.3.2** War das Fernstudium an bestimmte Rahmenzeitpläne gebunden?  
 nein  ja

**2.3.3** Wurden während des Fernstudiums regelmäßige Lernkontrollen durchgeführt?  
 nein  ja

**2.4** Haben Sie aufgrund langjähriger Berufserfahrung eine qualifizierte Tätigkeit vollwertig ausgeübt, für die eine der in Ziffer 2.1 aufgeführten Berufsqualifikationen üblich war, ohne dass Sie eine solche Berufsqualifikation besaßen?  
vom - bis \_\_\_\_\_ welche \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3 Beitragszeiten und Beschäftigungszeiten**

**Beweismittel bitte beifügen**

**3.1** Haben Sie im Herkunftsgebiet als Wehrpflichtiger Grundwehrdienst oder Ersatzdienst geleistet?  
vom - bis \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3.2** Haben Sie nach der Geburt eines Kindes über die gesetzliche Mutterschutzfrist hinaus einen Mutterschaftsurlaub in Anspruch genommen?  
Vorname des Kindes \_\_\_\_\_ vom - bis \_\_\_\_\_  
 nein  ja  
Vorname des Kindes \_\_\_\_\_ vom - bis \_\_\_\_\_  
Vorname des Kindes \_\_\_\_\_ vom - bis \_\_\_\_\_

**3.3** Haben Sie im Herkunftsland freiwillige Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung gezahlt?  
vom - bis \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3.4** Wurden Ihnen im Herkunftsland Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung erstattet?  
vom - bis \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3.5** Waren Sie in bergbaulichen Betrieben beschäftigt?  
vom - bis \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3.6** Waren Sie hauptamtlich als Mitarbeiter in einem Staatssicherheitsdienst beschäftigt?  
vom - bis \_\_\_\_\_ als \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3.7** Waren Sie im Herkunftsland als Zeitsoldat oder Berufssoldat oder in vergleichbarer Position (z. B. bei der Polizei oder beim Zoll) tätig?  
vom - bis \_\_\_\_\_ als \_\_\_\_\_  
 nein  ja

**3.8** Waren Sie vor Ihrer Aussiedlung außerhalb des Herkunftslandes beschäftigt?  
 nein, bitte weiter bei Ziffer 3.9  
vom - bis \_\_\_\_\_ in welchem Land \_\_\_\_\_  
 ja \_\_\_\_\_ als \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

bitte nähere Angaben dazu in die Beschäftigungsaufstellung (Ziffer 7) eintragen

Versicherungsnummer

Kennzeichen  
(soweit bekannt)

**Beweismittel bitte beifügen**

<b>3.8.1</b> Wurden für diese Beschäftigung Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung gezahlt?	
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja, zur Rentenversicherung <input type="checkbox"/> des Herkunftslandes <input type="checkbox"/> des Beschäftigungslandes
<b>3.9</b> Waren Sie als Selbständiger tätig?	
	vom - bis <input type="text"/> Berufszweig <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
<b>3.10</b> Bestand ein Arbeitsverhältnis bei Verwandten (z. B. Ehegatte, Kind, Onkel)?	
	vom - bis <input type="text"/> Verwandtschaftsverhältnis <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
<b>3.11</b> Wurde im Herkunftsland eine Rente bezogen?	
	vom - bis <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja <input type="text"/>
	Art der Rente <input type="text"/>
	Versicherungsträger, Aktenzeichen <input type="text"/>

**4 Sonstige Angaben**

**Beweismittel bitte beifügen**

<b>4.1</b> Sind Sie anerkannter Vertriebener oder Spätaussiedler im Sinne des Bundesvertriebenengesetzes?	
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja, bitte weiter bei Ziffer 4.6
<b>4.2</b> Sind Sie vertriebener Verfolgter und gehören Sie dem deutschen Sprachkreis und Kulturkreis an?	
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
<b>4.3</b> Sind Sie Angehöriger des Judentums und gehörten Sie früher dem deutschen Sprachkreis und Kulturkreis an?	
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
<b>4.4</b> Sind Sie Deutscher bzw. früherer deutscher Staatsangehöriger im Sinne des Grundgesetzes und haben Sie vor dem 9.5.1945 Beitragszeiten in Bulgarien, Ungarn, Lettland, Estland oder Litauen bzw. der Tschechoslowakei zurückgelegt?	
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
<b>4.5</b> Sind Sie Deutscher bzw. früherer deutscher Staatsangehöriger im Sinne des Grundgesetzes und nach dem 8.5.1945 in ein ausländisches Staatsgebiet zur Arbeitsleistung verbracht worden?	
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
<b>4.6</b> Waren Sie Mitglied einer landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaft oder einer Produktionsgenossenschaft des Handwerks?	
	vom - bis <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja

**5 Hinweise zur Aufstellung über Beschäftigungen und selbständige Tätigkeiten**

Tragen Sie bitte alle Tätigkeiten (auch Lehrzeiten, Praktikantenzeiten oder Volontärzeiten) mit der genauen Berufsbezeichnung lückenlos in zeitlicher Reihenfolge ein. Angaben zu Arbeitgebern und Beschäftigungszeiten sind vollständig und ohne Abkürzungen zu machen.

Die Angaben in den Spalten 3 und 4 der Aufstellung dienen der Bestimmung des maßgebenden Wirtschaftsbereichs; sie sind nur für Zeiten ab 1.1.1950 notwendig. Geben Sie bitte in der Spalte 3 genau an, welchen Haupterwerbszweck oder welche Funktion der jeweilige Betrieb hatte (z. B. Herstellung von Fernsehgeräten, Herstellung von Möbeln, öffentliches Gesundheitswesen). War der Betrieb Teil einer größeren Unternehmenseinheit (z. B. eines Kombinats), beziehen sich die Angaben auf die größere Unternehmenseinheit. In Spalte 4 tragen Sie bitte anhand der nachfolgenden Übersicht die Nummer des Wirtschaftsbereichs ein, in den der Betrieb bzw. die größere Unternehmenseinheit nach Ihrer Einschätzung einzuordnen ist.

In Spalte 7 geben Sie bitte ggf. Vollzeitbeschäftigung an. Wurde keine Vollzeitbeschäftigung ausgeübt, ist die tatsächliche wöchentliche Arbeitszeit in Stunden sowie die volle betriebliche Arbeitszeit in Stunden pro Woche anzugeben.

Versicherungsnummer	Kennzeichen (soweit bekannt)

### Wirtschaftsbereiche

1	Energieindustrie, Brennstoffindustrie einschließlich Kohlebergbau (Steinkohlenindustrie, Braunkohlenindustrie, Kokereien)	13	produzierendes Handwerk
2	chemische Industrie einschließlich Salzbergbau (z. B. Kalisalzindustrie, Steinsalzindustrie)	14	Land- und Forstwirtschaft
3	Metallurgie einschließlich Erzbergbau	15	Verkehr
4	Baumaterialienindustrie	16	Postwesen und Fernmeldewesen
5	Wasserwirtschaft	17	Handel
6	Maschinenbau, Fahrzeugbau	18	Bildung, Gesundheitswesen, Kultur, Sozialwesen
7	Elektrotechnik, Elektronik, Gerätebau	19	Wissenschaft, Hochschulwesen, Fachschulwesen
8	Leichtindustrie (Holzindustrie, Glasindustrie, Konfektionsindustrie, aber ohne Textilindustrie)	20	staatliche Verwaltung, gesellschaftliche Organisationen
9	Textilindustrie (z. B. Faserherstellung, Garnherstellung, Stoffherstellung)	21	sonstige nichtproduzierende Bereiche (z. B. Sozialversicherung, Wohnungswirtschaft, Touristik)
10	Lebensmittelindustrie	22	landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaften (nur Genossenschaftsmitglieder; Arbeiter und Angestellte sind dem Bereich 14 zuzuordnen)
11	Bauwirtschaft	23	Produktionsgenossenschaften des Handwerks (nur Genossenschaftsmitglieder; Arbeiter und Angestellte sind den Bereichen 11 oder 13 zuzuordnen)
12	sonstige produzierende Bereiche (z. B. Verlage, Forschungszentren der Industrie)		

Ist die Vorlage von Versicherungsunterlagen erforderlich, bitten wir diese im Original einzusenden. Andere Unterlagen bitten wir ebenfalls im Original oder in Kopie zu übersenden. Übersetzungen fremdsprachiger Unterlagen bitten wir, soweit vorhanden, beizufügen.

Sollten Zeugnisse als Beweismittel übersandt werden, können die Noten oder entsprechende Beurteilungen unkenntlich gemacht werden.

Hierfür kommen z. B. folgende Unterlagen in Betracht:

Arbeitsbuch - Arbeitsbescheinigungen bzw. Zeugnisse - Schulzeugnisse -

Abschlusszeugnisse / Diplome - Militärdienstbescheinigungen - Krankheitsbescheinigungen -

Rentenbescheide / Rentenzahlabschnitte

Ersatzweise Zeugenerklärungen möglichst von Arbeitskollegen bzw. Bekannten oder Freunden, die über Ihre Verhältnisse aus eigener Kenntnis Aussagen machen können.

Sind keine derartigen Personen vorhanden, können auch Zeugenerklärungen verwandter Personen eingereicht werden.

### 6 Erklärung der Antragstellerin / des Antragstellers

Ich versichere, dass ich sämtliche Angaben in diesem Vordruck nach bestem Wissen gemacht habe. Mir ist bekannt, dass wissentlich falsche Angaben zu einer strafrechtlichen Verfolgung führen können.

Ich erkläre ausdrücklich, dass ich mit der Anforderung meiner Versicherungsunterlagen vom zuständigen ausländischen Versicherungsträger unter Angabe meiner Anschrift einverstanden bin.

Alle noch in meinem Besitz befindlichen Unterlagen, die zur Klärung der Zeiten dienen können, füge ich bei.

Ort, Datum

Unterschrift der Antragstellerin / des Antragstellers

Versicherungsnummer

Kennzeichen  
(soweit bekannt)

**Beweismittel bitte beifügen**

**7 Aufstellung über Beschäftigungen und selbständige Tätigkeiten** (siehe Hinweise in Ziffer 5)

1	2	3	4
Zeitraum vom - bis (Tag, Monat, Jahr)	Name und Sitz des Arbeitgebers / Unternehmers	nur für Zeiten ab 1.1.1950 erforderlich Haupterwerbszweck bzw. Funktion des Betriebes (ggf. der größeren Unternehmenseinheit)	Wirtschaftsbereich (Nummer aus der vorstehenden Übersicht)
<b>Beispiel</b>  <b>1.1.1954 - 31.12.1960</b>	<b>Städtisches Krankenhaus, Prag</b>	<b>Gesundheitswesen</b>	<b>18</b>

Versicherungsnummer 	Kennzeichen (soweit bekannt) 
-------------------------	-------------------------------------

Beweismittel bitte beifügen

- Fortsetzung -

5	6		7		8
Art der Tätigkeit (genaue Berufsstellung)	Arbeitsentgelt		wöchentliche Arbeitszeit		Wo versichert?
	Barlohn monatlich	Sachbezüge (z. B. Kost und / oder Wohnung)	Vollzeit- beschäftigung	bei stundenweiser Beschäftigung: tatsächliche wöchentliche Arbeitszeit in Stunden	
<b>Beispiel</b>  <b>Krankenschwester</b>	<b>1000 Kronen</b>	<b>Kost und Wohnung</b>	<input checked="" type="checkbox"/>		<b>staatliche Versicherung</b>
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>		